



MODIFICATION DE SOUMISSION No.2 AMENDMENT TO TENDER

Dossier No – File No
5P203-14-0105

Projet - Project
Major rehabilitation of section 1 of the Road 132 in Forillon National Park

Date limite au plus tard -
Closing Date on or before
Tuesday, June 3, 2014
at 11:00 am

Date d'émission – Date of issue
May 22, 2014

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION – THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING

**DATE OF BID OPENING HAS BEEN EXTENDED
UNTIL TUESDAY JUNE 3, 2014 AT 11:00 AM**

SEE DOCUMENT ATTACHED

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS INCLUSES DANS LES INSTRUCTIONS DE TRAVAIL DEMEURENT LES MÊMES / ALL OTHER CONDITIONS INCLUDED IN THE WORK INSTRUCTIONS REMAIN THE SAME.

Par la présente nous reconnaissons avoir reçu la version modifiée des instructions et nous attestons avoir modifié notre soumission en conséquence.

We hereby acknowledge receipt of the amendment instructions and confirm that provisions therefore have been made in our tender.

Pour être prise en considération, toute soumission devra être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur/courriel avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 418-648-5392

Signed copy of this amendment must accompany each tender in order that the tender be considered. If your submission has already been sent, please sign and send this amendment by fax / email with any revisions made to your bid price, at our office before the deadline. Fax: 418-648-5392.

Signé - Signed	Titre - Title	Date
Société - Company		



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS Á:**

**Parks Canada Agency
3 Passage du Chien-d'Or, Suite 200
Québec, QC G1R 3Z8**

AMENDMENT #2

**INVITATION TO TENDER
APPEL D'OFFRES**

Tender To: Parks Canada Agency
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency
3 Passage du Chien-d'Or, Suite 200
Québec, QC G1R 3Z8**

Title-Sujet Major Rehabilitation of section 1 of Road 132 in Forillon Naitonal Park		Date May 22, 2014
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P203-14-0105	Client Ref. No. – No. de réf du client.	
GETS Reference No. – No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin at – à 11:00 am on – le TUESDAY JUNE 3, 2014	Time Zone Fuseau horaire - Eastern Daylight Time (EST)	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Marilyn Bernier		
Telephone No. - No de téléphone (418) 648-4569	Fax No. – No de FAX: (418) 648-5392	
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: Voir en annexe		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur		

AMENDMENT #2

This modification is part of the contract documents. All elements included in this modification supersede the information previously issued.

- 1) Modification to page 1 of the invitation to tender. This solicitation now closes on Tuesday June 3rd 2014 at 11:00 am, Eastern Daylight Time (EDT)

- 2) Modification to drawing regarding tree clearing (this drawing was originally attached to the last page of the technical specifications and is replaced by the drawing attached): a drawing showing section 2 of road 132 as well as tree clearing work carried out as part of a separate contract is provided here, as an appendix to this amendment. Bidders will be able to see the details related to section 2 of the road on this drawing.

- 3) Modification to section 01 11 00 of the technical specifications:

Item 1.4

- This item 1.4 is removed / deleted.

- 4) Modification to section 01 29 00 of the technical specifications:

Item 1.2:

- Sub-item 1.2.1.3.1.12 is added :

The price in the Bid for the item “Site organization” includes the site offices lot preparation, backfilling, grading, construction of a platform suitable for vehicles, road access having at least 7 meters width with temporary culvert, a parking area for the Contractor, the Ministerial Representatives and fort at least three (3) visitors. The Contractor and sub-contractors are not allowed to park vehicles along the road at the entrance of the South Area of the Park. Also, the price includes restoration of the site and any incidental expenses.

- Sub-item 1.2.1.3.2.1.1 is replaced by the following :

Site preparation is measured and paid per hectare (ha) in accordance with the limits of the work indicated on plans or as per area actually executed. Site preparation includes, without limitation, grubbing, stripping and setting aside of canopy, removal and disposal of debris, loading, transportation and disposal of non-recoverable materials according to the requirements and conditions of the contract documents.

- Sub-item 1.2.1.3.2.3.1 is replaced by the following :

The removal and disposal of existing guardrails are paid in linear meter (m) of removed rail. The price includes dismantling, handling, transportation and unloading of the guardrails to be recovered. Also, the price includes transportation, off-site disposal of waste material and the unrecovered materials, backfilling and compaction of the holes left by the posts removal.

- Sub-item 1.2.1.3.2.5.1 is replaced by the following :

First class excavation is measured and paid in cubic meter (m³) of excavated material. The price includes, but is not limited to the following: mechanical fragmentation of the material to be excavated to appropriate dimensions to be reused on site, loading, transportation, implementation, spalling, and any incidental expenses.

No price is associated for the works related to backfill works of section 1 or for consolidation backfilling of section 2. When material from 1st class excavation is used for these works, the Contractor must include these costs in the 1st class excavation unit price.

- Sub-item 1.2.1.3.2.6.1 is replaced by the following :

Second class excavation is measured and paid in cubic meter (m³) and includes, without limitation, removal of all excavated materials that are not part of 1st class excavation material, loading, transportation, offsite disposal of non-recoverable materials, cleaning and reshaping ditches, and any incidental expenses.

No price is associated for the backfilling implementation in section 1 or consolidation backfilling in section 2. When materials from 2nd class material are used for these works, the Contractor must include these costs in the 2nd class excavation unit price.

- Sub-item 1.2.1.3.3.1.1 is replaced by the following :

The infrastructure preparation is measured and paid in square meter (m²). Not limited to, the price includes the infrastructure grading, compaction of the bottom of excavation as indicated on plans, and any incidental expenses to carry out the work according to the specifications of the Section 32 11 00 – Civil – Roadworks.

- Sub-item 1.2.1.3.3.8.2 is added :

The price includes a geotextile membrane type V, including a 300 mm overlapping for each membrane strip, to completely cover the granular subgrade transversal drain.

- Sub-item 1.2.1.3.3.10 is replaced by the following :

Type H-3 Hydroseeding :

- Sub-item 1.2.1.3.3.10.1 is replaced by the following :

H-3 type hydroseeding is measured in square meter (m²) of actual area planted following the ground slopes. The hydroseeding includes the surfaces preparation, seeding mixture, fertilizers, mulches, adhesives, wood fiber or straw erosion control blanket, maintenance during the warranty period, and any incidental expenses.

- Sub-item 1.2.1.3.3.10.15 is replaced by the following :

Supply and installation of small road signs.

- Sub-item 1.2.1.3.4.22 is added :

Head wall and wing wall backfilling with MG 112 granular material.

- Sub-item 1.2.1.3.4.22.1 is added :

No price is associated with the head wall and wing wall backfilling with MG 112 granular material. The price for supplying the MG 112 and backfilling works on each side of the head wall or wing wall shall be included in items of "Structures" section of the Bid.

- Sub-item 1.2.1.3.5.1 is replaced by the following :

Traffic maintenance is paid overall. The price includes, but not limited to, material, equipment, labour, flagmen, road closure and temporary signage plans, delineators, barricades, signage for construction site access, roadwork traffic lights, traffic light cycles adjustments, temporary traffic control devices, crash cushions systems, temporary safety guardrails or barriers, control and adjustments during the work, and any incidental expenses for a complete installation in accordance to the MTQ volume V specifications and in accordance with the requirements of the contract documents.

5) Modification to section 01 31 19 of the technical specifications:

Item 1.5

- Sub-item 1.5.5.5 is replaced by the following :

Delivery schedule of specified materials.

6) Modification to section 0135 43 of the technical specifications:

Item 1.5

- This item 1.5 is removed /deleted.

Item 1.10

- **Sub-item 1.10.6 is replaced by the following :**

If the construction site is isolated with cofferdams and pumping is necessary, water must be directed into a vegetated area located at least 20 meter away from the watercourse.

- **Sub-item 1.10.6.1 is removed/ deleted.**
- **Sub-item 1.10.6.2 is removed / deleted.**
- **Sub-item 1.10.6.3 is removed / deleted.**
- **Sub-item 1.10.10 is replaced by the following :**

Work is not allowed in watercourse recognized as fish habitat between September 16 and May 31 inclusively. Watercourses recognized as fish habitat in the present contract are the watercourses where culverts #4, #5 and #7 are located.

- **Sub-item 1.10.11 is removed / deleted.**
- **Sub-item 1.10.12 is replaced by the following :**

Flow of watercourse recognized as fish habitat must not be blocked. The Contractor shall maintain a minimal flow downstream to the work equivalent to the normal flow of the watercourse.

7) Modification to section 01 52 00 of the technical specifications:

Item 1.5

- **Sub-item 1.5.5.8 is added :**

The site offices lot must be located within two (2) kilometers of the Work limits.

8) Modification to section 01 61 00 of the technical specifications:

Item 1.9

- **Sub-item 1.9.2 is removed / deleted.**

Item 1.14

- **Sub-item 1.14.1 is removed /deleted.**

9) Modification to section 01 41 99 of the technical specifications:

Item 1.3

- **Sub-item 3.3.4.4 is removed / deleted.**

10) Modification to section 31 00 00 of the technical specifications:

Item 1.7

- Sub-item 1.7.1 is replaced by the following :

Contractor shall include in the Bid form, in the price of the item “Site organization”, the costs associated with the construction and maintenance of temporary access road required to perform the work in accordance with the site conditions. The price includes temporary culverts and temporary pumping systems that could be required. For this purpose, the Contractor must consider a minimum of three (3) 750 mm diameter culverts, each one having a ten (10) meter length for the access road in section 2.

Item 1.9

- Sub-item 1.9.1 is replaced by the following :

At both work site approaches, as indicated by the ministerial Representative, the Contractor will install a roadwork period sign (T-210 adapted), complying with the Volume V specifications, and indicating that the roadwork is taking place from June to November. The adaptation of the T-210 sign is to display the national road badge (Route 132), indicating the roadwork period in both officials' languages (TRAVAUX – JUIN À NOVEMBRE, CONSTRUCTION – FROM JUNE TO NOVEMBER) and to adapt the sign dimension in order to comply with the visibility standards (lettering height, badge dimension, etc.).

- Sub-item 1.9.3 is replaced by the following :

During the Work, 24 hours a day, 7 days a week, the Contractor shall maintain appropriate traffic control devices, to the Ministerial Representative's satisfaction and according to the long duration works signage specifications of the Ministry of Transportation.

- Sub-item 1.9.10 is removed / deleted.
- The following sentence is added to the sub-item 1.9.11 :

All temporary signage, road closure and detour plans must be stamped and signed by an Engineer licenced by the “Ordre des ingénieurs du Québec” (OIQ).

11) Modification to section 31 23 11 of the technical specifications:

Item 1.5

- Sub-item 1.5.5 is removed / deleted.

Item 1.14

- This item 1.14 is removed / deleted.

Item 1.15

- Sub-item 1.15.1.2 is replaced by the following :

The loading, transportation, and fragmentation of blocks from 1st class excavation to be reused on site as rip rap or as consolidation embankment materials in section 2.

Item 2.1

- Sub-item 2.1.2 is replaced by the following :

Use of material coming from existing pavement removal as backfill material will be authorized as shoulder reloading material or consolidation embankment material in section 2. The use of recycled materials is governed by all other technical requirements related to the compaction level, layer thickness, etc.

Item 2.2

- Sub-item 2.2.3 is replaced by the following :

Granular material must comply with the requirements of the Standard BNQ 2560-114/2014 – Civil Engineering Works – Aggregates.

- Sub-item 2.2.4 is removed / deleted.

Item 3.4

- Sub-item 3.4.3.1 is removed / deleted.

Item 3.5

- Sub-item 3.5.4 is replaced by the following :

Construction material debris such as bricks, concrete, wood, old paving, sidewalks, curbs, cemented stones, and other debris may be encountered during excavation. These materials must be recovered and be disposed off-site according to the item “Disposal of waste materials” of the present specification.

Item 3.12

- Sub-item 3.12.3 is modified by the following :

The Contractor must implement elements to measure soil consolidation of section 2. The Contractor shall install various measuring tools according to the specification listed below or according to the Ministerial Representative requirements. Details of measuring tools for the consolidation embankment works are presented in Appendix 1 of the present section.

(The drawings are presented in Amendment #3)

- Sub-item 3.12.3.3 is replaced by the following :

Unlike indications on II-1-012 standard drawing, lateral movement indicators must be located two (2) meters away from the backfill.

Item 3.14

- Sub-item 3.14.3 is replaced by the following :

Unless otherwise indicated, the side slopes shall not be steeper than 1.5 horizontal to 1.0 vertical.

12) Modification to section 32 11 00 of the technical specifications:

Item 1.9

- Sub-item 1.9.1.4 is replaced by the following :

Loading, transportation, spread and backfilling for embankment consolidation implementation in section 2. Unrecoverable materials must be disposed off-site in an MDDEFP authorized site.

Item 1.17

- Sub-item 1.17.1.1 is replaced by the following :
2nd class excavation ;

Item 2.3

- Sub-item 2.3.3.2 is replaced by the following :

Coarse and fine aggregates containing scoria and/or blast furnace residues must not be used in any asphalt mix.

Item 2.7

- Sub-item 2.7.9 is removed / deleted

Item 2.8

- Sub-item 2.8.1 is replaced by the following :

Guardrails are semi-rigid W-beam type, installed on wood or steel posts and complying with VIII-3-GSR 001 or 008 standard drawings, as applicable.

- Sub-item 2.8.4 is replaced by the following :

Guardrail posts must be installed at a minimum distance of 500 mm from the top of the slope.

Item 3.3

- Sub-item 3.3.1 and its sub-items (3.3.1.1 à 3.3.1.7) are replaced by the following :

The connection to the existing pavement must be in accordance with II-2-008 standard drawing and as detailed on plans.

Item 3.6

- Sub-items 3.6.6.5.2 et 3.6.6.5.3 are replaced by the following :

The Contractor is free to check the compactness of each layer using the method of its choice. Compactness must be between 93% and 98% of the maximal density obtained according to LC 26-045 standard.

Item 3.8

- Sub-item 3.8.3 is removed / deleted.

Item 3.11

- Sub-item 3.11.1.1 is replaced by the following :

Marking works must comply with the plans indications.

- Sub-item 3.11.1.2.1 is replaced by the following :

Marking lines have a 120 mm width and the color must comply with the specifications of the MTQ Volume V.

- Sub-item 3.11.2.1 is replaced by the following :

Alkyd marking shall include:

- Sub-item 3.11.4.2 is replaced by the following :

Only center lines and unauthorized parking area will be painted yellow, unless otherwise indicated by the Ministerial Representative.

- Sub-item 3.11.4.3 and its sub-items (3.11.4.3.1 à 3.11.4.3.4) are removed / deleted.

Item 3.12

- Sub-item 3.12.1 is replaced by the following:

Conditions for application of marking products:

- Sub-item 3.12.3.1 is replaced by the following:

Tolerance for the width of marking is +10% and -5%. The distance between double axis lines is 120 mm and must be painted simultaneously.

13) Modification to section 32 91 21 of the technical specifications:

Item 1.4

- Sub-item 1.4.1 is removed / deleted.
- Sub-item 1.4.2 is removed / deleted.

Item 1.5

- Sub-item 1.5.5 is removed / deleted.

Item 1.7

- Sub-item 1.7.1.1 is removed / deleted.

14) Modification to section 32 92 19.16 of the technical specifications:

Item 1.2

- Sub-item 1.2.1.2.5 is added.

Wood fiber or straw erosion control blanket.

Item 2.1

- Sub-item 2.1.2.1 and its sub-items are removed / deleted.
- Sub-item 2.1.2.2 is replaced by the following :

Type II mulch

- Sub-item 2.1.2.2.2 is removed / deleted.
- Sub-item 2.1.2.2.3 is removed deleted.
- Sub-item 2.1.2.2.4 is removed / deleted.

15) Modification to section 32 93 10 of the technical specifications:

Part 1

- This following item 1.8 is added :

Plantation area

- Sub-item 1.8.1 is added :

Plantation area will be indicated by the Ministerial Representative. Generally, plantation area will be located along the “Les Crêtes” parking lot or on work sites along watercourses.

Item 2.1

- Sub-item 2.1.4 is replaced by the following :

Trees: with straight trunks, furnished branches and species characteristics. Minimum dimensions should be 50 mm diameter for proposed hardwood (deciduous), equivalent to 100 cm height for softwood (conifer).

- Sub-item 2.1.5 is removed / deleted.
- Sub-item 2.1.6 is removed / deleted.
- Sub-item 2.1.7 and its sub-items are removed / deleted.